



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# 商品问题委员会

第七十一届会议

2016年10月4-6日，罗马

长期商品价格趋势和可持续农业发展  
第四届部长级会议主席的总结

孟加拉国商务部长 Tofail Ahmed 阁下提交

粮农组织副总干事 Maria Helena Semedo 女士，  
商品问题委员会主席 Maria Laura da Rocha 大使，  
尊敬的各位部长和大使，  
尊敬的各位代表和来宾，  
商品委秘书处各位成员，  
诸位阁下、女士们、先生们：

今天，我很荣幸地向各位报告昨天在粮农组织召开的“长期商品价格趋势和可持续农业发展部长级会议”的成果。

大约 20 位部长和副部长以及协会、国际组织和私营部门代表出席了会议。我们讨论了商品依赖和多样化以及国际粮食贸易构架等重要问题。我们还审议了气候变化包括贸易作为一种适应手段的问题。我们研究了贸易和其他政策如何才能改善营养的问题。

我想感谢粮农组织及其总干事格拉济阿诺·达席尔瓦先生召集了这次会议。对许多国家来说，这是一个重要的论坛，可就农业商品和贸易交换看法，分享政策经验。

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。  
其他文件可访问：[www.fao.org](http://www.fao.org)。



mr120

这次会议以圆桌会议为形式，允许进行互动讨论，参会者包括农业部长和贸易部长。我个人非常欢迎这一创新。这使我们的讨论非常丰富，我们的对话卓有成效，前途充满希望。就我们处理重大问题的政策交流信息将极其有益。

昨天的讨论提出了若干要点，我很高兴在给诸位的报告中对其中某些要点予以强调。

第一点涉及商品依赖问题。农业商品对发展中国家的增长发挥着重要的作用。商品价格变动不仅会对小农生计、贫困和粮食安全，而且还会对依靠商品的国家的经济产生重大影响。

增值和多样化是减少国家商品依赖程度、实现农业多样化和降低脆弱性的关键机制。

我们的讨论找出的途径是依靠改善基础设施以及主要通过公私伙伴关系开展能力建设等实现增值。我们强调需要促进农民团体和合作社，聚焦和提升农民的商业经营和销售技能。

农民结成合作社，通过农产品增量、增值和营销，能够提升小农在市场上的议价能力。这样，加上获得信贷的手段，能够为小农和小型企业提供融入价值链、减轻对基础农业商品依赖程度的机遇。

我要强调的第二点与气候变化有关。气候变化正在改变农业生产条件，对单产形成威胁。许多国家已经感受到气候变化的影响。对小农人口特别大的国家来说，应对气候变化影响的任务尤其艰巨，因其增加了对已经处于弱势的家庭的压力。

我们注意到，实现生产率可持续增长，是应对需求日益增加、资源稀少但竞争加剧、气候不断变化等的关键。贸易也将是在更为广泛的一系列政策和措施范围内应对气候变化的一个重要手段。

所确定的优先重点领域包括重振对研发和创新的投入，加强小农对可持续方法的采纳运用。与会者还强调需要为其努力提供支持，制定发挥其比较优势、适应其面对的气候挑战的国家政策。

我要说的第三点事关贸易政策环境。发言者谈到贸易以及贸易协定对粮食安全的重大意义，强调了贸易促进实现可持续发展目标的作用。

他们指出，贸易流增长有利于发展和经济增长。造成市场扭曲的措施，包括出口补贴和出口限制，削弱了对全球贸易体系的信心。会议指出了去年世贸组织内罗毕部长级会议成果的重要意义。

实现进一步改进将有助于加强贸易体系。鉴于各国处于不同的农业发展阶段，贸易政策应考虑到其不同的需要。

我要谈的最后一点是营养问题。我们在讨论中认为膳食构成了贸易与营养之间的联系。我们讨论了贸易为粮食安全和营养带来的机遇，但也强调了相关风险。

贸易能提供更多的安全、优质食品，有助于增加消费者的选择。但人们也担忧营养含量低的食物会增加。

贸易以不同方式对食物不足和肥胖产生影响，在提出政策建议之前需要开展针对具体国情的分析。运用基于食品法典的、突出质量和食品安全的科学原则是有益的。

政府部门如农业、卫生和贸易部门之间存在着加强协调的空间，粮食系统相关各方需要更加深入参与。贸易与营养产生互补的一个事例是食品标签。

我坚信委员会将会认真考虑这些观点。

再次感谢格拉济阿诺先生组织了第四届农业商品部长级会议。

副总干事女士、  
商品委主席女士、  
诸位阁下、女士们、先生们，

谢谢大家并祝愿会议卓有成效和圆满成功。